

عدة السيارة Nokia CK-600 المزودة بشاشة الدليل السريع ومعلومات السلامة

9211373

Issue 2 AR

إعلان المطابقة

تعلن شركة NOKIA CORPORATION بموجب هذه الوثيقة أن المنتج HF-23 متوافق مع متطلبات توجيه المجلس الأوروبي 1999/5/EC الأساسية وشروطه الأخرى المتعلقة بالمنتج. يتوافق المنتج مع الحدود المعينة في التوجيه 2004/104/EC (المعدل للتوجيه 72/245/EEC الملحق 1. الفقرات 6.5 و6.6 و6.8 و6.9 يمكن العثور على نسخة من إعلان المطابقة على الموقع http://www.nokia.com/phones/declaration_of_conformity/

CE 0560

حقوق الطبع والنشر © 2008 Nokia. كافة الحقوق محفوظة.

Nokia وNokia Connecting People وNavi وشعار Nokia Original Accessories هي علامات تجارية أو علامات تجارية مسجلة لشركة Nokia Corporation. كما أن أسماء المنتجات والشركات الأخرى الوارد ذكرها في هذا الدليل قد تكون علامات تجارية أو أسماء تجارية للشركات المالكة لها.

Bluetooth is a registered trademark of Bluetooth SIG, Inc

يحظر إعادة إنتاج أو نقل أو توزيع أو تخزين جزء من أو كل محتويات هذه الوثيقة بأي شكل من الأشكال دون إذن خطي مسبق من Nokia.

تتبع Nokia سياسة تطوير مستمرة، وتحتفظ Nokia بالحق في إجراء تغييرات وإدخال تحسينات على أي من منتجاتها البينة في هذه الوثيقة دون إشعار سابق.

وإلى أقصى حد يسمح به القانون المعمول به، لن تكون Nokia أو أي من الحاصلين على ترخيصها، بحال من الأحوال مسؤولون عن أية خسارة للبيانات أو الدخل أو مسؤولية عن أية أضرار خاصة أو عرضية أو تبعية أو غير مباشرة مهما كان سبب تلك الأضرار أو الخسارة.

محتويات هذه الوثيقة مقدمة "كما هي" وباستثناء ما يقتضيه القانون الساري المفعول فإنه لن تقدم ضمانات من أي نوع، سواء كانت صريحة أو ضمنية، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر، الضمانات الضمنية للرواج والصلاحية لغرض معين، فيما يتعلق بدقة أو معولية أو محتويات هذه الوثيقة. تحتفظ Nokia بالحق في تنقيح هذه الوثيقة أو سحبها في أي وقت بدون إشعار مسبق.

يختلف توفر منتجات معينة باختلاف المنطقة. يرجى مراجعة الأمر مع وكيل Nokia إليك لمزيد من التفاصيل.

ضوابط التصدير

قد يحتوي هذا الجهاز على سلع أو تقنية أو برنامج تخضع لقوانين وتنظيمات التصدير من الولايات المتحدة أو البلدان الأخرى. يمنع إجراء أي تحويل يتعارض مع القانون.

9211373/Issue 2 AR

اقرأ هذه الإرشادات البسيطة. إن عدم الالتزام بالتعليمات قد يكون خطرًا وربما مخالفًا للقانون. توجد معلومات إضافية مفصلة في دليل المستخدم والتركيب الكامل. قد يحتوي المنتج على أجزاء صغيرة. احفظ هذه الأجزاء بعيدًا عن متناول الأطفال.

الاستعمال الآمن

لا تستخدم الجهاز حين يكون استخدام الهواتف المحمولة محظورًا أو عندما تسبب خطرًا أو تشويشًا.



السلامة على الطريق أولاً

يجب الالتزام بكافة القوانين المحلية. لا تستخدم الجهاز يدويًا أثناء قيادة السيارة. تذكر أن السلامة على الطريق تأتي أولاً.



التشويش

تتعرض كافة الأجهزة اللاسلكية للتشويش مما قد يؤثر على أدائها.



أغلق الجهاز في المناطق التي يحظر فيها استخدام الهواتف المحمولة اتبع كافة القيود. أغلق الجهاز عندما تكون بالقرب من الوقود، أو المواد الكيماوية، أو مناطق التفجيرات.



الخدمة المؤهلة

لا يجب تركيب مكونات المنتج أو إصلاحها إلا من قبل موظفين مؤهلين.



التعزيزات

استخدم التعزيزات المعتمدة فقط. لا توصل منتجات غير متوافقة بالجهاز.



عند توصيل المنتج بأجهزة أخرى، اقرأ دليل استخدام هذه الأجهزة للحصول على التعليمات المفصلة للسلامة. لا توصل منتجات غير متوافقة بالجهاز.

١. البداية السريعة

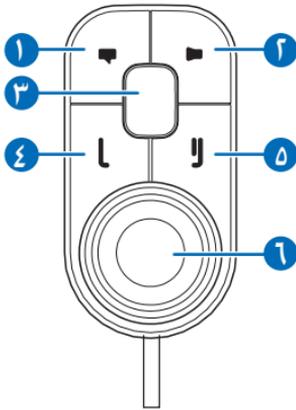
شكرًا لاختيارك عدة السيارة Nokia CK-600 المزودة بشاشة. مع عدة السيارة، يمكنك إجراء المكالمات واستلامها بسهولة باستخدام خاصية التحدث الحر والاستماع للموسيقى من هاتف متوافق من خلال نظام ستريو السيارة.

يوضح هذا القسم الخصائص الأساسية لعدة السيارة. اقرأ دليل المستخدم والتركييب الكامل الموجود بالقرص المضغوط CD المرفق مع عدة السيارة بعناية.

■ الإعداد

١. يجب تركيب عدة السيارة بواسطة فني الخدمة المؤهل فقط وباستخدام أجزاء Nokia الأصلية والمرفقة مع عبوة البيع. لمزيد من التعليمات، انظر دليل المستخدم والتركييب.
٢. شغّل عدة السيارة والهاتف أو مشغل الموسيقى.
٣. عند المطالبة باختيار لغة للنصوص في شاشة عدة السيارة، أدر بكرة NaviTM للانتقال إلى اللغة المطلوبة. ثم اضغط على البكرة.
٤. قم بتنشيط خاصية Bluetooth في الهاتف أو مشغل الموسيقى. وقم بإعداد اتصال Bluetooth بين عدة السيارة والهاتف.
٥. عند المطالبة بنسخ الأسماء من الهاتف إلى عدة السيارة، أدر بكرة Navi للانتقال إلى **Yes** (نعم). ثم اضغط على البكرة لبدء النسخ. في حالة اختيار **No** (لا)، فسيتعذر استخدام الأسماء المحفوظة لإجراء المكالمات من خلال عدة السيارة.

■ جهاز الإدخال



عند استخدام جهاز الإدخال لتشغيل مشغل الموسيقى الموصل بعدة السيارة، فسيتهم عرض وظائف مشغل الموسيقى المتاحة على شاشة عدة السيارة.

١. مفتاح الاتصال الصوتي

اضغط  لتنشيط الاتصال الصوتي في الهاتف المتوافق عندما لا تكون هناك مكالمات جارية.

٢. مفتاح كتم الصوت

اضغط  لكتم صوت مكبر الصوت الخارجي أو إلغاء كتمه في وضع الاستعداد.

اضغط  لكتم صوت الميكروفون أو إلغاء كتمه أثناء إحدى المكالمات.

اضغط مع الاستمرار على  لمدة ثانيتين تقريبًا لتبديل المكالمات من عدة السيارة إلى الهاتف المتوافق الموصل بها.

٣. مفتاح الأوضاع

اضغط مفتاح الأوضاع للتبديل بين وضع الاستعداد وقائمة مشغل الموسيقى.

في قائمة مشغل الموسيقى، اضغط مفتاح الأوضاع لبدء تشغيل الموسيقى، أو إيقاف تشغيلها مؤقتًا، أو استئناف تشغيلها في مشغل الموسيقى المتوافق الموصل بعدة السيارة.

٤. مفتاح الاتصال

• اضغط  لإجراء إحدى المكالمات أو الرد عليها أو للتبديل بين مكالمات نشطة ومكالمات قيد الانتظار.

• اضغط  لعرض قائمة بأخر أرقام تم الاتصال بها في وضع الاستعداد.

• اضغط  مرتين لإعادة الاتصال بأخر رقم تم الاتصال به في وضع الاستعداد.

٥. مفتاح الإنهاء

• اضغط  لإنهاء مكالمات أو رفضها.

- اضغط  لحذف حرف واحد عند كتابة النصوص أو الأرقام.
 - اضغط  للرجوع إلى المستوى السابق من القائمة أو عرض الشاشة.
 - اضغط مع الاستمرار على  للرجوع إلى وضع الاستعداد من وظائف القائمة.
 - اضغط مع الاستمرار على  للتبديل بين وضع التشغيل وإيقاف التشغيل لعدة السيارات (إذا لم تكن عدة السيارة موصلة بنظام تشغيل محرك السيارة).
٦. بكرة Navi (والمشار إليها فيما بعد بالبكرة)
- أدر البكرة يسارًا أو يمينًا لضبط مستوى الصوت أثناء إحدى المكالمات أو أثناء الاستماع للموسيقى، أو للانتقال خلال عناصر القائمة.
 - أدر البكرة يسارًا في وضع الاستعداد لإدخال رقم هاتف أو لاستخدام خاصية الاتصال السريع.
 - أدر البكرة يمينًا في وضع الاستعداد للبحث عن اسم في قائمة **Contacts** (الأسماء).
 - اضغط البكرة لتنفيذ الوظيفة الموجودة أسفل الشاشة.

٢. تركيب عدة السيارة

للحصول على تعليمات تركيب أجزاء عدة السيارة في السيارة، راجع دليل المستخدم والتركيب. يجب مراعاة إرشادات السلامة التالية عند تركيب عدة السيارة.

- يجب تركيب عدة السيارة أو صيانتها بواسطة فني الصيانة المؤهل فقط وباستخدام أجزاء Nokia الأصلية المعتمدة والمرفقة في عبوة البيع. التركيب أو أعمال الصيانة الخاطئة قد تكون خطرًا وربما يبطل أي ضمان خاص بعدة السيارة.
- يجب أن يتذكر المستخدمون النهائيون أن عدة السيارة تتألف من أجهزة فنية معقدة تتطلب التركيب الاحترافي باستخدام أدوات خاصة وحكمة الخبراء المختصين.
- تمثل التعليمات الواردة في هذا الدليل إرشادات عامة تنطبق على تركيب عدة السيارة في السيارة. بيد أنه بسبب كثرة أنواع السيارات وطرقاتها المختلفة المتاحة في الأسواق، لا يستطيع هذا الدليل حصر المتطلبات الفنية الخاصة بنوع سيارة معينة. اتصل بمصنع السيارة للتعرف على المعلومات التفصيلية حول السيارة محط الاستفسار.
- عدة السيارة مناسبة للاستخدام فقط في السيارات المزودة بنظام تاريض سالب قدرته ١٢ فولت. يؤدي الاستخدام مع القدرات الفولتية الأخرى أو معدلات القطبية البديلة إلى تلف الجهاز.
- تذكر أن نظم السيارات الحديثة تشتمل على أجهزة كمبيوتر مثبتة على لوحات، حيث يتم حفظ معلومات السيارة الأساسية بها. قد يؤدي فصل بطارية السيارة بطريقة غير مناسبة إلى فقدان البيانات بما يستلزم بذل مجهودات كبيرة لإعادة تهيئة النظام من جديد. إذا كانت لديك أية تساؤلات، فاتصل بموزع السيارة قبل القيام بأي إجراء تركيب.
- تجنب توصيل جهاز عدة السيارة مع الخطوط عالية الفولتية في نظام تشغيل السيارة.
- عند تركيب أجزاء عدة السيارة، تأكد أن جزءًا منها لا يتداخل أو يعوق أنظمة القيادة أو المكابح أو مفاتيح التحكم أو الأنظمة الأخرى المستخدمة في تشغيل السيارة (مثل الوسائد الهوائية). تأكد أن عدة السيارة وأي من مكوناتها غير مثبت في أي مكان قد يحدث بينك وبينه تلامس في حالة وقوع حوادث أو تصادم.

- في حالة استخدام شاشة الهاتف، تأكد من وضع الجهاز في مسند الحمل وأن شاشة الجهاز يراها المستخدم بوضوح.
- قد يكون مختص الصيانة أو الموزع قادرًا على توفير المعلومات الخاصة بالبدائل المتاحة لتركيب الجهاز بشكل مناسب في السيارة دون الحاجة إلى تثقيب فتحات للتركيب.
- تجنب التدخين أثناء العمل على السيارة. تأكد من عدم وجود أي مصدر حريق أو أدخنة متصاعدة بالقرب منها.
- التزم الحرص كي تتجنب تعرض الكابلات الكهربائية للتلف أو الوقود أو أسلاك الفرامل أو أجهزة السلامة أثناء عملية التركيب.
- قد تؤثر إشارات ترددات الراديو (RF) سلبيًا على الأنظمة الإلكترونية في السيارات (كمنظم حقن الوقود ونظام عدم الانزلاق الإلكتروني ونظم الفرامل ونظم تحديد السرعة الإلكترونية، ونظم الوسائد الهوائية). وذلك إذا كانت هذه الأنظمة مركبة تركيبًا خاطئًا أو غير محمية بصورة كافية. إذا لاحظت عيبًا أو تغييرًا في تشغيل مثل هذه الأنظمة، فعليك الاتصال بموزع السيارة.
- تأكد من وضع الكابلات بطريقة لا تجعلها عرضةً للتآكل والتمزق الميكانيكي (مثل عدم وضعها تحت مقاعد السيارة أو فوق الحواف الحادة).

■ التكامل مع نظام راديو السيارة

يمكن توصيل عدة السيارة بنظام راديو السيارة بثلاث طرق مختلفة. اختر الخيار المناسب طبقًا للأجزاء المرفقة في عبوة البيع.

لمزيد من المعلومات حول موصلات وحدة التحدث الحر HF-23، انظر دليل المستخدم والتركيب.

يمكنك توصيل عدة السيارة بمكبّر صوت مع مقاومة لا تقل عن 2 أوم على الأقل. وأفضل مقاومة لعدة السيارة هي 4 أوم. إذا زادت المقاومة عن 8 أوم، فستكون طاقة الخرج أقل من المعدل العادي بكثير.

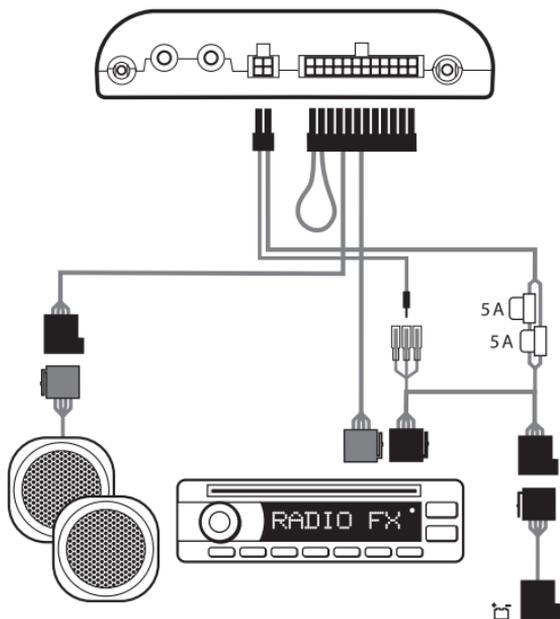
استخدام كابل CA-152 المطابق لنظام الأيزو

عند توصيل عدة السيارة بنظام راديو السيارة باستخدام كابل CA-152 المطابق لنظام الأيزو. يمكنك اختيار استخدام مضخم صوت عدة السيارة مع المكالمات ومضخم صوت راديو السيارة مع الموسيقى. أو استخدام مضخم صوت عدة السيارة مع كليهما.

استخدام مضخم صوت عدة السيارة مع المكالمات والموسيقى

في هذا الإعداد. يتم كتم صوت راديو السيارة عند إجراء مكالمة أو استلامها أو الاستماع للموسيقى من جهاز موصل بدعم وضع A2DP بتقنية Bluetooth.

يتم استخدام مضخم الصوت المدمج لعدة السيارة للمكالمات والموسيقى التي يتم تشغيلها على جهاز يدعم وضع A2DP.



1. لتوصيل الكابل المطابق لنظام الأيزو براديو السيارة:

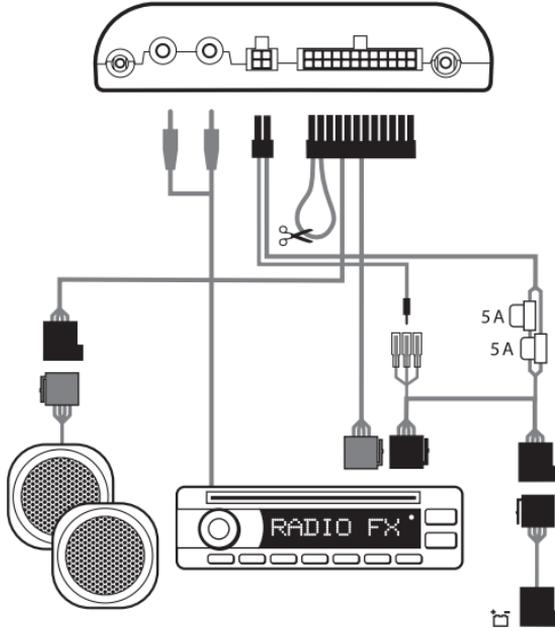
- افصل الكابلات المناسبة من راديو السيارة ثم أدخل قابس الكابل المطابق لنظام الأيزو بدلاً من ذلك. صل الأطراف المفتوحة للكابلات بمكبرات صوت راديو السيارة.

- صل أحد الأسلاك الموجود عليها علامة "Mute 1"، أو "Mute 2"، أو "Mute 3" الموجودة براديو السيارة بالكابل المطابق لنظام الأيزو. اترك الأسلاك الأخرى المكتوب عليها mute موصلة كما هي.
 - أدخل قابس كابل الطاقة للكابل المطابق لنظام الأيزو في الموصل المتوافق في وحدة التحدث الحر.
 - تأكد من مسمار الطاقة + ١٢ (فولت) ومسمار الإشعال براديو السيارة والمسامير المتوافقة للكابل المطابق لنظام الأيزو. وإذا تطلب الأمر، بَدِّل المسامير الموجودة بمصهرات الكابل المطابق لنظام الأيزو. صل الكابل المطابق لنظام الأيزو بموصلي ISO المفتوحين.
٢. صل الكابل المطابق لنظام الأيزو بالموصل المتوافق في وحدة التحدث الحر.
 ٣. صل جهاز الإدخال الخارجي CU-10 والميكروفون MP-2 بالموصلات المتوافقة في وحدة التحدث الحر.
 ٤. لشحن هاتف محمول متوافق من Nokia من خلال عدة السيارة، صل أحد طرفي كابل الشحن CA-134 بوحدة التحدث الحر والطرف الآخر بمنفذ توصيل الشحن مقاس ٢,٠ مم (٠,٠٨ بوصة) بالهاتف المحمول.
 ٥. شغِّل عدة السيارة، واضغط البكرة في وضع الاستعداد، واختر **Settings** (إعدادات) < **Audio** (الصوت) < **Music output** (خرج الصوت) < **System connector** (موصل النظام).

استخدام مضخم صوت عدة السيارة للمكالمات ومضخم صوت راديو السيارة للموسيقى

في هذا الإعداد، يتم كتم صوت راديو السيارة عند إجراء مكالمة أو استلامها.

يتم استخدام مضخم صوت وموازن راديو السيارة للموسيقى التي يتم تشغيلها على جهاز يدعم وضع A2DP بتقنية Bluetooth. يتم استخدام مضخم الصوت المضمن لعدة السيارة للمكالمات.



١. لتوصيل الكابل المطابق لنظام الأيزو براديو السيارة:

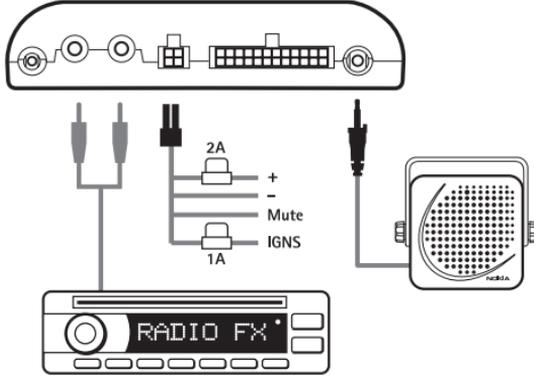
- افصل الكبلات المناسبة من راديو السيارة ثم أدخل قابس الكابل المطابق لنظام الأيزو بدلاً من ذلك. صل الأطراف المفتوحة للكبلات بمكبرات صوت راديو السيارة.
- صل أحد الأسلاك الموجود عليها علامة "Mute 1" أو "Mute 2" أو "Mute 3" الموجودة براديو السيارة بالكابل المطابق لنظام الأيزو. اترك الأسلاك الأخرى المكتوب عليها mute موصلة كما هي.
- أدخل قابس كابل الطاقة للكابل المطابق لنظام الأيزو في الموصل المتوافق في وحدة التحدث الحر.
- تأكد من مسمار الطاقة + ١٢ فولت ومسمار الإشعال براديو السيارة والمسمامير المتوافقة للكابل المطابق لنظام الأيزو. وإذا تطلب الأمر.

- فبدّل المسامير الموجودة بمصهرات الكابل المطابق لنظام الأيزو. صل الكابل المطابق لنظام الأيزو بموصلي ISO المفتوحين.
٢. صل الكابل المطابق لنظام الأيزو بالموصل المتوافق في وحدة التحدث الحر.
٣. اقطع الحلقة المشار إليها بعلامة المقص في الرسم.
٤. صل مخارج ستريو بوحدة التحدث الحر بمدخل AUX براديو السيارة. استخدم كابل مناسب مخصص لراديو السيارة (هذا الكابل غير مرفق مع عدة السيارة).
٥. صل جهاز الإدخال الخارجي CU-10 والميكروفون MP-2 بالوصلات المتوافقة في وحدة التحدث الحر.
٦. لشحن هاتف محمول متوافق من Nokia من خلال عدة السيارة. صل أحد طرفي كابل الشحن CA-134 بوحدة التحدث الحر والطرف الآخر بمنفذ توصيل الشحن مقاس ٢٠،٠ مم (٠،٠٨ بوصة) بالهاتف المحمول.
٧. شغّل عدة السيارة. واضغط مع الاستمرار على البكرة في وضع الاستعداد. واختر *Settings* (إعدادات) < *Audio* (الصوت) < *Music output* (خرج الموسيقى) < *Automatic detection* (اكتشاف تلقائي).

استخدام كابل الطاقة CA-153P

في هذا الإعداد. يتم كتم صوت راديو السيارة عند إجراء مكالمة أو استلامها.

يتم استخدام مكبر الصوت SP-3 للمكالمات، ويتم استخدام مضخم صوت وموازن راديو السيارة للموسيقى التي يتم تشغيلها على جهاز يدعم وضع A2DP بتقنية Bluetooth.



١. صل الأسلاك المتوافقة لكابل الطاقة CA-153P ببطارية السيارة وسلك استشعار تشغيل محرك السيارة (إذا كان متوفراً). صل سلك كتم صوت راديو السيارة (إذا كان متوفراً) براديو السيارة.
٢. صل كابل الطاقة بالموصل المتوافق في وحدة التحدث الحر.
٣. صل مكبر الصوت SP-3 بالموصل المتوافق في وحدة التحدث الحر.
٤. صل مخارج ستريو بوحدة التحدث الحر بمدخل AUX براديو السيارة. استخدم كابل مناسب مخصص لراديو السيارة (هذا الكابل غير مرفق مع عدة السيارة).
٥. صل جهاز الإدخال الخارجي CU-10 والميكروفون MP-2 بالموصلات المتوافقة في وحدة التحدث الحر.
٦. لشحن هاتف محمول متوافق من Nokia من خلال عدة السيارة، صل أحد طرفي كابل الشحن CA-134 بوحدة التحدث الحر والطرف الآخر بمنفذ توصيل الشحن مقاس ٢,٠ م (٠,٠٨ بوصة) بالهاتف المحمول.
٧. شغّل عدة السيارة، واضغط مع الاستمرار على البكرة في وضع الاستعداد، واختر **Settings** (إعدادات) < **Audio** (الصوت). **Music output** (خرج الموسيقى) < **Automatic detection** (اكتشاف تلقائي). أو، في حالة تشغيل الموسيقى من خلال مكبر صوت خارجي (مثل SP-3)، اختر **Mono speaker** (مكبر صوت أحادي)، بدلاً من **Automatic detection** (اكتشاف تلقائي).

لا تستخدم مضخم الصوت الداخلي لوحدة التحدث الحر لتشغيل مكبرات الصوت الخارجية لتشغل الموسيقى. إذا تطلب الأمر استبدال مصهر في كابل CA-153P. فاستخدم مصهر بمعدل ٢ أمبير أو أقل فقط.

العناية والصيانة

- عدة السيارة حسيلة تصميم متميز وبراعة في التنفيذ. لذا يستوجب معاملتها بعناية. الاقتراحات أدناه ستساعدك على الوفاء بكل شروط الضمان.
- احتفظ بعدة السيارة جافةً تمامًا. إن الأمطار والرطوبة وجميع أنواع السوائل تحتوي على معادن متلفة للدوائر الإلكترونية.
 - لا تستخدم عدة السيارة أو تقوم بتخزينها في المناطق المغيرة أو المتسخة. وذلك لاحتمال تعرض الأجزاء المتحركة والمكونات الإلكترونية للتلف.
 - لا حاول فتح عدة السيارة.
 - لا تستخدم كيماويات مركزة أو محاليل التنظيف أو المنظفات القوية لتنظيف أجزاء عدة السيارة.
 - لا تطل أجزاء عدة السيارة. الطلاء قد يعوق الأجزاء المتحركة ويمنع التشغيل الاعتيادي.
- إذا كانت عدة السيارة لا تعمل كما ينبغي، فانقل الجزء المُعيب إلى أقرب مركز صيانة معتمد لإصلاحه.

معلومات إضافية لسلامتك

السيارات

قد تؤثر إشارات التردد اللاسلكي RF سلبيًا على الأنظمة الإلكترونية في السيارة (كمنظم حقن الوقود ونظام عدم الانزلاق وخطيد السرعة، والوسائد الهوائية الواقية). وذلك إذا كانت هذه الأنظمة مركبة تركيبًا خاطئًا أو غير محمية بصورة كافية. لمزيد من المعلومات، يُرجى مراجعة الشركة المنتجة أو الوكيل بخصوص سيارتك أو بخصوص المعدات الإضافية.

التركيب الخاطئ أو الصيانة الخاطئة قد تكون خطرًا وربما تبطل أي ضمان خاص بالجهاز. تأكد بانتظام أن جميع الأجهزة اللاسلكية في سيارتك مركبة بصورة صحيحة وتعمل جيدًا. لا تخزن أو تحمل السوائل القابلة للاشتعال أو الغازات أو المواد القابلة للانفجار في نفس المكان الذي يوجد فيه الجهاز أو أجزائه أو تعزيراته. بالنسبة للسيارات المزودة بالوسائد الهوائية الواقية، تذكر أن الوسادة الهوائية تفتح بقوة شديدة. لا تضع الأجهزة اللاسلكية، سواء كانت ثابتة أو متحركة، فوق الوسادة أو في الفراغ المخصص لانتفاخ هذه الوسادة. إذا كانت الأجهزة غير مركبة تركيبًا صحيحًا قد ينجم عن انتفاخ الوسادة إصابة خطيرة.